



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
8 February 2013
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 22-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 24 октября 2012 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Макдоналд (Суринам)

Содержание

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

12-56613X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку 



Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункт 69 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (A/67/287-S/2012/717 и A/67/390)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (A/67/56, A/67/159, A/67/163, A/67/178, A/67/181, A/67/226, A/67/260, A/67/260/Add.1, A/67/261, A/67/267, A/67/268, A/67/271, A/67/275, A/67/277, A/67/278, A/67/285, A/67/286, A/67/287, A/67/288, A/67/289, A/67/292, A/67/293, A/67/296, A/67/299, A/67/302, A/67/303, A/67/304, A/67/305, A/67/310, A/67/357, A/67/368, A/67/380 и A/67/396)

c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (A/67/327, A/67/333, A/67/362, A/67/369, A/67/370, A/67/379 и A/67/383)

1. **Г-жа Пиллэй** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека), представляя свой ежегодный доклад (A/67/36), говорит, что прошедший год был омрачен событиями, которые подвергли проверке способность международного сообщества предупреждать и оперативно реагировать на гуманитарные кризисы и кризисы в области прав человека, такими как конфликт в Сирийской Арабской Республике, хрупкие переходные процессы, ситуация на Африканском Роге, в Мали и Сахели, а также экономические и социальные кризисы на всех континентах. В последние годы кризисы имели тенденцию к ускоренному росту, причем в них вовлекались негосударственные субъекты и транснациональные факторы. Затяжное насилие – это непосредственное напоминание о том, что предотвращение конфликтов и защита прав человека в периоды конфликтов остаются самыми сложными задачами, стоящими перед международным сообществом.

2. В каждом обращении к Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее по поводу ситуации в Сирийской Арабской Республике Верховный комиссар призвала сосредоточиться на том, что права людей стоят выше политических и экономических интересов. Полное неуважение к человеческой жизни и к

международному праву в области прав человека и гуманитарному праву недопустимо.

3. Необходимо срочно найти способы предотвращения масштабных потерь среди мирного населения и нарушений прав человека в Сирийской Арабской Республике. Если государство явно не выполняет обязанность защищать свой народ, международное сообщество должно принять срочные и эффективные меры по защите этого народа.

4. В последнее время на передний план вышла напряженность между свободой выражения мнений и религией. Совет по правам человека принял подход, обеспечивающий защиту этих прав и в то же время предусматривающий наказание за подстрекательство к ненависти. Верховный комиссар уже публично выражала сожаление и осуждение относительно различных проявлений религиозной ненависти и нетерпимости, а также постоянно призвала религиозных и политических лидеров осуждать насилие, которое имело место в различных частях мира в ответ на подобные проявления ненависти.

5. В предыдущие два года государства-члены стали чаще обращаться в Управление Верховного комиссара за оказанием помощи в решении проблем в области прав человека. На сегодняшний день Управление имеет 57 присутствий на местах. В июне оно начало региональную работу в Северной Африке, а в сентябре Верховный комиссар подписала соглашение с правительством Йемена об учреждении странового отделения в Санае. Меморандум о взаимопонимании с целью технического сотрудничества в области прав человека был подписан с правительством Сомали.

6. Увеличилось количество запросов на техническое сотрудничество, в частности в рамках выполнения рекомендаций универсального периодического обзора. Первый цикл универсального периодического обзора оказался успешным в значительной мере потому, что документацию государств-членов в области прав человека рассматривали другие государства.

7. Процесс укрепления договорных органов достиг важного этапа с представлением Генеральной Ассамблее в июле доклада Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) об укреплении договорных органов по правам человека. Одним из главных предложений, содержащихся в докладе, является

составление комплексного графика представления докладов с целью достижения соответствия, прогнозируемости, более качественного планирования и эффективного принятия мер на национальном уровне, а также рационализации и упрощения требований к докладам и источникам информации.

8. Управление оказывает поддержку 48 специальным процедурам (36 тематическим и 12 географическим мандатам). В 2011 году в рамках специальных процедур было совершено 82 страновых визита и направлено 605 сообщений в 124 государства. В сентябре Совет по правам человека принял решение в четвертый раз расширить и продлить работу Комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, на что потребуется значительно больше ресурсов со стороны Управления Верховного комиссара.

9. Управление стремилось к тому, чтобы права человека, в том числе право на развитие, были отражены в масштабных обсуждениях по вопросу развития, в том числе на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20).

10. Верховный комиссар поддерживает призыв Генерального секретаря ко всем государствам-членам признать полномочия Международного уголовного суда. Она надеется, что все государства-члены поддержат новую резолюцию о моратории на применение смертной казни. После принятия первой резолюции на эту тему в 2007 году мировая тенденция к отказу от применения смертной казни укрепилась. Около 150 государств или отменили смертную казнь, или не приводят ее в исполнение. В декабре 2011 года Верховный комиссар опубликовала исследование документально подтвержденных случаев насилия и дискриминации в отношении лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов. Государства по-прежнему расходятся в мнениях на этот счет, и требуется дальнейшее обсуждение этой темы.

11. Права человека широко признаются в качестве одного из трех важнейших компонентов Организации Объединенных Наций, однако поступление ресурсов, необходимых для осуществления важной деятельности, определенной мандатом, не предвидится. Без достаточных финансовых ресурсов Управление вынуждено работать меньше при меньших затратах. В 2013 году Управление Верховного комиссара отметит двадцатую годовщину своего

мандата. За это время его размеры и сфера влияния значительно возросли.

12. **Г-жа Макинтош** (Суринам), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что государства – члены КАРИКОМ выражают глубокую обеспокоенность решением Верховного комиссара перенести заседания договорных органов из Нью-Йорка в Женеву, очевидно, вследствие бюджетных ограничений. КАРИКОМ просит Верховного комиссара указать, является ли это решение следствием консультаций с соответствующими договорными органами в соответствии с положениями конвенций. Она должна представить более подробные сведения об экономии, которую планируется получить в результате этого решения, и уточнить, все ли заседания договорных органов, которые намечено провести в Нью-Йорке, включены в бюджет текущего двухлетия, а также представить это решение в контексте продолжающегося межправительственного процесса укрепления договорных органов, который, как ожидается, будет возобновлен в начале 2013 года.

13. КАРИКОМ выражает серьезную обеспокоенность по поводу разосланного Управлением письма с просьбой к государствам-членам представить к 3 декабря 2012 года ответы о практике в отношении постоянно действующих механизмов национальной отчетности и координации – одной из рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара Генеральной Ассамблеи об укреплении договорных органов по правам человека, которая еще находится на стадии обсуждения в рамках межправительственного процесса.

14. КАРИКОМ просит Верховного комиссара представить справочную информацию о решении и поместить просьбу в соответствующий контекст с учетом того, что в рамках универсального периодического обзора предполагается, что государства должны отчитываться о процессе консультаций по формулированию национальных отчетов, и подробно разъяснить, не создаст ли это решение дополнительную отчетную нагрузку для государств-членов или государств-участников. Она также должна обсудить последствия этого решения в контексте продолжающегося межправительственного процесса Генеральной Ассамблеи и указать, намерено ли Управление Верховного комиссара предоставить эту переписку государствам-членам в Нью-Йорке,

поскольку не у всех стран есть представительства в Женеве.

15. **Г-н Венавезер** (Лихтенштейн) говорит, что, учитывая отсутствие эффективной многосторонней дипломатии применительно к ситуации в Сирийской Арабской Республике, работа Верховного комиссара имеет особую важность. Оратор выражает обеспокоенность в связи с тем, что универсальный характер универсального периодического обзора – одно из его главных достоинств – может оказаться под угрозой. Оратор хотел бы знать, разделяет ли Верховный комиссар эту оценку и что могут сделать государства для сохранения целостности этого механизма.

16. Хотя учреждение Совета по правам человека повысило значение проблем прав человека в рамках Организации Объединенных Наций, оно также создало дополнительную значительную финансовую нагрузку для Управления Верховного комиссара. Оратор просит представить дополнительную информацию о наличии механизмов финансирования непредвиденных расходов в рамках Управления, в частности для комиссий по расследованию, таких как комиссия по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике.

17. Необходимо принять финансовые решения в отношении ряда договорных органов. Оратор просит Верховного комиссара подтвердить, что инициатива, содержащаяся в письме, ранее упомянутом представителем Суринама, является добровольной по своему характеру и представляет собой попытку собрать сведения о передовом опыте, а не дополнительное обязательство по отчетности.

18. **Г-н Эррасурис** (Чили) говорит, что весьма важно обеспечить безопасность защитников прав человека. Центральным вопросом в области прав человека останется обеспечение гендерного равенства.

19. Вызывает обеспокоенность увеличение количества мандатов специальных процедур, которых в настоящее время насчитывается 48. Ограниченность ресурсов вызывает необходимость установления приоритетов.

20. **Г-н Ламбринидис** (Европейский союз) говорит, что Европейский союз ценит поддержку, оказываемую Управлением Верховного комиссара специальными процедурам, включая специальных докладчиков по ситуации с правами человека в Белару-

си и Эритрее. Оратор просит Верховного комиссара подробно остановиться на способах, которыми международное сообщество может обеспечить предоставление всеми странами специальным докладчикам и комиссиям по расследованию доступа, необходимого им для выполнения работы, а также на том, каким образом международное сообщество может оказать наилучшую поддержку усилиям этих механизмов. Оратор также просит Верховного комиссара обсудить пути обеспечения независимости и эффективности договорных органов.

21. Повышение доступности Управления Верховного комиссара в Нью-Йорке заслуживает высокой оценки. Кризисы в области прав человека продолжают во многих частях мира; экстренная ситуация в Сирийской Арабской Республике представляет собой лишь один пример.

22. **Г-жа Перумал** (Малайзия) говорит, что ситуация с правами человека в некоторых ближневосточных и африканских странах ухудшается вследствие эскалации внутреннего конфликта. Предоставление срочно требуемой гуманитарной помощи является ключевым компонентом дальнейшего осуществления основных прав и свобод, таких как право на жизнь, питание, здоровье, достаточное водоснабжение и санитарные условия. Все стороны призываются обеспечить беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи в пострадавших районах и остановить поток вооружений. Хочется надеяться, что Совместному специальному представителю Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии вскоре удастся добиться прекращения военных действий. Чтобы обеспечить его устойчивость, решение конфликта в этой стране должно быть процессом, возглавляемым Сирией.

23. Решение Израиля не сотрудничать с миссией Совета по правам человека по установлению фактов о поселениях в июле прошедшего года вызывает обеспокоенность и разочарование.

24. Делегация оратора высоко ценит принципиальное и последовательное неприятие Верховным комиссаром проявлений подстрекательства к религиозной ненависти, нетерпимости и ксенофобских настроений, недавно проявившихся в выпуске грубого и безвкусного фильма "Невинность мусульман". Малайзия давно отвергает экстремизм и твердо верит в диалог, конструктивное сотрудничество и сдержанность.

25. **Г-н Лукьянцев** (Российская Федерация) хотел бы знать, почему Верховный комиссар решила перенести заседания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин из Нью-Йорка в Женеву без консультаций с государствами-членами. Было довольно убедительно сказано, что такой шаг позволит сэкономить 79 тыс. долл. США. Оратор просит представить сведения о том, на что пойдут сэкономленные таким образом деньги, и хотел бы знать, почему целью мер по экономии средств являются только договорные органы. Например, три сессии Рабочей группы по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике можно было бы сократить. Одна из этих сессий будет проведена в Нью-Йорке на том основании, что она должна проходить поблизости от офиса Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура "ООН-женщины").

26. В письме, разосланном постоянным представителям в Женеве, с просьбой представить сведения о подготовке в странах периодических отчетов, сказано, что это входит в осуществление рекомендации, содержащейся в докладе Верховного комиссара об укреплении договорных органов. Этот шаг является нарушением резолюции 66/254 Генеральной Ассамблеи о межправительственном процессе Генеральной Ассамблеи, направленном на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека. В ответ на запрос Российской Федерации Управление Верховного комиссара заявило в письменной форме, что ни Управление, ни Верховный комиссар не считают себя связанными положениями соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи и что Управление намерено продолжать осуществление рекомендаций, не дожидаясь результатов межправительственного процесса. По данным некоторых источников, на глав договорных органов оказывалось давление, с тем чтобы добиться от них осуществления рекомендаций вышеуказанного доклада.

27. Подобное положение неприемлемо. Оратор призывает Верховного комиссара пересмотреть свои решения, подтвердить свою готовность выполнить резолюции Генеральной Ассамблеи и воздержаться от дальнейших шагов, которые нарушали бы эти резолюции.

28. **Г-н Бенмехиди** (Алжир) говорит, что необходимо избегать двойных стандартов в отношении прав человека. Решение о включении компонента прав человека во все миротворческие миссии реализовано повсеместно за исключением Западной Сахары. Объяснения касательно этой ситуации, представленные Советом Безопасности и Управлением Верховного комиссара, носят нечеткий характер.

29. Управление Верховного комиссара должно занять принципиальную публичную позицию относительно связи свободы слова и прав человека с религией, включая как использование религии для искажения права на свободу слова, так и злоупотребление свободой слова. Уважение к религии как средству укрепления прав человека также является вопросом, представляющим значительный интерес.

30. **Г-н Улибарри** (Коста-Рика) говорит, что для УВКПЧ весьма важно быть независимым и получать необходимые ресурсы. Универсальный периодический обзор является конструктивным средством защиты прав человека и должен быть усовершенствован, в частности в отношении следования его рекомендациям. В межправительственном процессе следует учесть доклад Верховного комиссара о реформе договорных органов (A/66/860), а его рекомендации должны быть выполнены.

31. Верховенство права и защита прав человека тесно связаны с обеспечением развития, мира и безопасности. Оратор спрашивает, каким образом вопрос о правах человека может быть включен в дискуссии об устойчивом развитии и в повестку дня в области развития на период после 2015 года.

32. **Г-жа Ли Сямэй** (Китай) говорит, что в своей работе Управление Верховного комиссара должно уважать историю и культурные традиции стран, а также их выбор в отношении прав человека. Оно должно проводить работу беспристрастно и объективно на основе взаимного уважения и равенства.

33. Управление должно поощрять соблюдение социально-экономических и культурных прав и права на развитие. Оно должно также еще более повысить свою финансовую прозрачность и стремиться к равному географическому распределению своего персонала, с тем чтобы его работа осуществлялась беспристрастно и независимо. Управление должно сотрудничать с межправительственным процессом Генеральной Ассамблеи и не инициировать никакие

собственные меры, если только оно не имеет мандат на это от Генеральной Ассамблеи или Совета по правам человека.

34. **Г-н Сулейменов** (Казахстан) говорит, что его делегация приняла к сведению создание Целевого фонда продвижения прав человека в октябре 2011 года. В то же время помощь с включением прав человека в национальные политики и стратегии и укреплением национального потенциала в области защиты прав человека должна предоставляться только по просьбе и с максимальным учетом интересов государств-членов. Договорные органы по правам человека следует совершенствовать при полном соблюдении принципа прозрачности и вовлеченности всех заинтересованных сторон.

35. Казахстан призывает Управление Верховного комиссара далее повышать свою надежность посредством объективности и беспристрастности в строгом соответствии с мандатом. Его основное внимание должно быть направлено на мониторинг, отчетность и техническое сотрудничество с государствами-членами. Учитывая, что мандат Верховного комиссара предусматривает поощрение и укрепление потенциала государств-членов в области защиты прав человека, Казахстан настаивает на важности формирования конструктивного диалога в соответствии с принципами беспристрастности, объективности и нейтральности.

36. На пресс-конференции в Алматы во время недавнего визита в Центральную Азию Верховный комиссар высказала предубежденные замечания о ситуации с правами человека в Казахстане. Правительство тем не менее приняло к сведению ее рекомендации и готовится принять национальный план действий в области прав человека на 2013–2016 годы. Министерство иностранных дел Казахстана учредило рабочую группу, состоящую из представителей правительства, политических партий, гражданского общества и представителей и экспертов международных организаций по правам человека, аккредитованных в Казахстане, для обсуждения вопросов, касающихся мониторинга реализации международных соглашений в области прав человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, и содействия сотрудничеству в области прав человека с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе. Рабочая группа соберется на первое заседание в середине ноября 2012 года.

37. Оратор также хотел бы услышать мнение Верховного комиссара о том, каким образом можно обеспечить надежность и достоверность фактов, которые Управление использует в своей работе.

38. **Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация по-прежнему обеспокоена черно-белым подходом к кризису в Сирии, которого придерживается Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека, которая при каждой возможности нападает на позицию сирийского правительства. Вместо этого Верховному комиссару следует призывать к прекращению вмешательства во внутренние дела Сирии со стороны определенных государств, которые предоставляют террористам финансирование и оружие и обеспечивают их политическое прикрытие. Оратор с прискорбием сообщает Верховному комиссару и Комитету, что этим утром 25 человек, в том числе женщины, дети и пожилые люди, погибли в пригороде Дамаска в результате очередной террористической бойни, как представляется, намеренно приуроченной к международному заседанию, такому как сегодняшнее закрытое заседание Совета Безопасности.

39. Имеются очевидные свидетельства причастности внешних групп к событиям в Сирии. Власти Германии, Соединенного Королевства, Бельгии, Австралии, Франции, Иордании, Ливана и Ирака сообщали о задержании салафитов, наемников и джихадистов, которые или направлялись в Сирию, или возвращались из нее. Председатель независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, учрежденной Советом по правам человека, сообщил, что в Сирии находятся иностранные боевики из одиннадцати различных стран и что в Сирию тайно ввозится оружие при соучастии региональных держав. Оратор надеется, что Верховный комиссар попытается помочь остановить кровопролитие, оказав давление на эти внешние силы, с тем чтобы они прекратили нарушения международного права и Устава Организации Объединенных Наций, и призвав к национальному диалогу в соответствии с планом Кофи Аннана, Женевским документом и резолюциями Совета Безопасности 2042 (2012) и 2043 (2012). Вместо этого Верховный комиссар вышла за пределы своего мандата, призвав к международному вмешательству в Сирии, которое приведет лишь к еще большему кровопролитию.

40. Правительство Сирийской Арабской Республики продолжит сотрудничать с конструктивными международными инициативами по разрешению кризиса и облегчению доступа к жертвам со стороны международных и неправительственных организаций, таких как Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов и Международный комитет Красного Креста. Оно хотело бы также услышать в докладе Верховного комиссара упоминание о нарушениях Израилем прав человека на оккупированных сирийских Голанах.

41. **Г-н Хан** (Пакистан) говорит, что его делегация предпочла бы, чтобы срок полномочий Верховного комиссара был продлен на четыре года.

42. Применение стандартов в области прав человека должно быть универсальным и свободным от двойных стандартов. Меры против подстрекательства к ненависти на почве религии или веры должны приниматься в соответствии с международным правом в области прав человека. Свободу слова необходимо защищать, и должны приниматься меры против злоупотреблений ею. Поэтому заслуживает высокой оценки работа Верховного комиссара по выявлению связей между статьями 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах. Будет интересно услышать, какой прогресс достигнут в данном вопросе к настоящему моменту и что еще можно сделать для его решения.

43. Необходимо расширить сотрудничество и диалог для решения вопросов о смертной казни и сексуальной ориентации. Успех универсального периодического обзора зависит от универсальности охвата и степени участия в нем. Подобный подход позволил бы избежать публичных обсуждений и осуждений.

44. Увеличение рабочей нагрузки на договорные органы должно быть подкреплено соответствующим увеличением финансирования. Все должны поддержать межправительственный процесс с решением всех вызывающих беспокойство вопросов посредством этого механизма.

45. Не отмечено сколь-либо существенного продвижения в вопросе о праве на развитие. Оратор хотел бы знать, какие практические меры могут быть приняты для реализации этого важного права.

46. **Г-н Лулишки** (Марокко) говорит, что ежегодный доклад Верховного комиссара (A/67/36) и про-

шедшая в октябре 2012 года пресс-конференция выявили не только прогресс, но и серьезные проблемы, требующие немедленного реагирования со стороны международного сообщества. Очевидно, что ее основной заботой остаются бюджетные вопросы, и государствам-членам следует не только просить УВКПЧ делать больше для продвижения прав человека, но и выделять для этого соответствующие ресурсы.

47. УВКПЧ получает значительно больше просьб о действии со стороны Совета по правам человека и его механизмов, специальных процедур и универсального периодического обзора. В связи с обзором у государств появились новые потребности, связанные с рекомендациями, обучением, образованием и укреплением национальных институтов и неправительственных организаций. Следует выделять необходимые ресурсы для финансирования обзора, который имеет большой потенциал.

48. Верховный комиссар уделила особое внимание расизму – теме, по которой в Марокко были проведены региональные семинары в октябре 2012 года в рамках серии семинаров, организованных УВКПЧ. Расизм, однако, остается распространенным явлением, в частности в отношении людей африканского происхождения; оратор просит предоставить дополнительную информацию относительно планов на Десятилетие лиц африканского происхождения (2013–2023 годы) и программы действий на это Десятилетие.

49. Делегация оратора разделяет обеспокоенность Верховного комиссара в отношении прав мигрантов и беженцев и призывает УВКПЧ усилить партнерство с другими органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, с тем чтобы учесть их положение. Делегация оратора надеется, что Диалог на высоком уровне по вопросу о международной миграции и развитии, запланированный на шестьдесят восьмую сессию Генеральной Ассамблеи в 2013 году, позволит получить устойчивые решения проблемы расизма в отношении мигрантов. Марокко внесет свой вклад в подготовку заседания и в разработку рекомендаций. Достоинство беженцев и их репатриация – вопросы не только для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и УВКПЧ, но и для государств-членов.

50. Что касается права на развитие, то делегация оратора вновь подтверждает свою поддержку текущего межправительственного процесса и отмечает внимание, которое ему уделяет УВКПЧ. Это право становится более важным по мере ухудшения последствий финансового кризиса, особенно в развивающихся странах.

51. Делегация оратора приветствует вклад Верховного комиссара в Конференцию "Рио+20" с целью включения в ее тематику проблем прав человека и надеется, что ее усилия в этом направлении будут продолжены.

52. В ответ на замечание представителя Алжира оратор говорит, что помимо Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) фактически проводится шесть миротворческих операций Организации Объединенных Наций без компонента прав человека; учреждение, корректировка и прекращение мандата МООНРЗС относятся к компетенции Совета Безопасности. Несмотря на усилия Алжира, Совет Безопасности не удовлетворил его просьбу о расширении мандата; в различных резолюциях Совет Безопасности приветствовал меры Марокко по обеспечению прав человека, включая учреждение национального совета по правам человека и размещение специальных процедур.

53. **Г-жа Морш Смит** (Норвегия) спрашивает, что можно сделать для внедрения тематики прав человека в комплексный обзор политики за четырехлетний период и в повестку дня в области развития на период после 2015 года и чем Организация Объединенных Наций может ответить на увеличение разрыва между рабочей нагрузкой УВКПЧ и его финансированием.

54. **Г-н Бише** (Швейцария) говорит, что его делегация обеспокоена недостатком финансирования УВКПЧ, учитывая множество его задач. Оно является бедным родственником системы Организации Объединенных Наций, получающим лишь 3 процента регулярного бюджета, несмотря на многочисленный персонал и службы, которые оно должно финансировать в период режима экономии, когда добровольные взносы государств сокращаются. Поэтому делегация оратора призывает государства-члены приложить усилия в Пятом комитете к тому, чтобы увеличить долю в бюджете, приходящуюся на права человека, и в Третьем комитете к

тому, чтобы принять сбалансированную Программу 20 (права человека), которая позволит укрепить УВКПЧ.

55. По мнению делегации оратора, договорные органы должны стать более эффективными. Она остается приверженной их укреплению как независимых мониторинговых структур и продолжит поддерживать УВКПЧ в этом отношении.

56. Делегация оратора приветствует первый доклад Специального докладчика об оказании содействия установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений (A/67/368). Отмечая международный импульс деятельности по внедрению механизмов правосудия переходного периода, прав человека и политики развития и конференцию по этой тематике, которую предстоит организовать правительствам Швейцарии и Норвегии, оратор спрашивает, что требуется в первую очередь для усиления такого внедрения.

57. **Г-жа Робл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация приветствует политику должной заботы в области прав человека, осуществляемую в 2012 году УВКПЧ и Департаментом операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и надеется узнать больше о ее осуществлении. Делегация поддерживает отстаивание УВКПЧ прав человека лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов и доклад Верховного комиссара (A/HRC/19/41), представленный на девятнадцатой сессии Совета по правам человека.

58. В отношении технической помощи государствам, в частности находящимся в процессе политического перехода, оратор просит представить сведения о результатах такой помощи и препятствиях, встреченных при ее оказании. Она также хотела бы больше услышать об усилиях УВКПЧ по учреждению местного отделения в Йемене.

59. **Г-жа Мбалла Эйенга** (Камерун), выступая от имени Африканской группы, говорит, что усилия УВКПЧ по защите прав человека недостаточно финансируются, особенно в области укрепления потенциала, и в значительной мере зависят от добровольных взносов. Оратор спрашивает, каким образом УВКПЧ планирует увеличить свое финансирование из регулярного бюджета.

60. Для УВКПЧ весьма важно оказывать финансовую поддержку мандатариям специальных процедур, однако определенные мандатарии и независимые эксперты получают недостаточное финансирование. Оратор спрашивает УВКПЧ, почему это происходит и что оно делает для обеспечения равной финансовой поддержки всех мандатариев.

61. На своей пресс-конференции в октябре 2012 года Верховный комиссар не упомянула о реализации Дурбанской декларации и Программы действий 2001 года, итогового документа Конференции 2009 года по обзору Дурбанского процесса или политической декларации Генеральной Ассамблеи 2011 года. Оратор просит представить дополнительные сведения об усилиях УВКПЧ в этой области, учитывая, что расизм остается серьезной проблемой для международного сообщества. Верховному комиссару следует сосредоточить внимание на искоренении расизма, дискриминации и ксенофобии на общепринятой основе.

62. Африканская группа обеспокоена решением о переносе заседаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в Женеву, что вызовет проблемы для ряда его членов. Оратор спрашивает, может ли это решение быть пересмотрено, поскольку в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин заседания Комитета должны проходить в Нью-Йорке.

63. В отношении межправительственного процесса укрепления договорных органов оратор спрашивает, почему Верховный комиссар решила собирать взносы с государств-членов на постоянно действующие механизмы национальной отчетности и координации, учитывая, что этот вопрос еще рассматривается в рамках межправительственного процесса.

64. **Г-жа Дали** (Тунис) говорит, что ее правительство продолжает делать успехи после революции 2011 года, однако ему требуется дополнительная международная помощь вследствие экономического положения. Переход к демократии труден после десятилетий диктатуры и экономической эксплуатации.

65. После первых свободных выборов, прошедших за год с небольшим до настоящего момента, в октябре 2011 года, народ Туниса стал хозяином своей судьбы, что явилось достижением революции,

которую правительство считает себя обязанным защищать. Успех перехода, однако, будет зависеть от национальных усилий и поддержки со стороны Организации Объединенных Наций.

66. Оратор спрашивает, будет ли нелегальная иммиграция приоритетом для Верховного комиссара в будущем и планирует ли она развивать Тунисский императив в качестве следующей части своего мандата.

67. **Г-жа Уокер** (Соединенное Королевство) говорит, что ее делегация приветствует соглашение об учреждении странового отделения УВКПЧ в Йемене и призывает йеменское правительство сотрудничать с ним.

68. Оратор спрашивает, планирует ли УВКПЧ предпринимать какие-либо действия в связи со своим докладом о конфликте в Непале, опубликованным в октябре 2012 года, и каковы, по его мнению, должны быть приоритеты для непальского правительства при реализации рекомендаций доклада.

69. Делегация оратора обеспокоена ситуацией в Сирийской Арабской Республике. Сирийское правительство не смогло защитить свой народ, и ответственные за преступления должны быть привлечены к ответственности.

70. Оратор спрашивает, что должно сделать международное сообщество, чтобы остановить растущее количество кампаний против представителей гражданского общества, сотрудничающих с механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека. Нападение на защитника прав человека является нападением на принципы Организации Объединенных Наций.

71. Информация о том, каким образом международное сообщество может поддержать реализацию универсального периодического обзора, который правительство страны оратора поддерживает, будет приветствоваться. Правительство страны оратора поддерживает независимость УВКПЧ и будет продолжать защищать его мандат.

72. **Г-жа Хоскинг** (Южная Африка) говорит, что программы и деятельность Управления Верховного комиссара должны получать финансирование из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для обеспечения добросовестности и прозрачности. Зависимости от внебюджетных средств следует максимально избегать.

73. Требуется еще многое сделать для борьбы с насилием против женщин и детей, с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и религиозной нетерпимостью и для укрепления верховенства права.

74. **Г-жа Рашид** (наблюдатель от Палестины) отмечает, что Израиль решил прекратить контакты с Управлением Верховного комиссара в Женеве и Иерусалиме и не сотрудничать с Советом по правам человека. Хотя такое сотрудничество является одним из основных правовых обязательств, налагаемых членством в Организации Объединенных Наций, Израиль создает препятствия и отказывается от сотрудничества с мандатом Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года, Специальным комитетом по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий, многочисленными прочими специальными докладчиками по вопросу о положении в области прав человека и недавней миссией по расследованию последствий строительства поселений на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим. Оратор хотела бы знать, каковы будут последствия последнего решения Израиля и что делает Верховный комиссар для урегулирования вопросов, связанных с этим решением, а также с длительным невыполнением Израилем своих обязательств как государства-члена по сотрудничеству со специальными докладчиками и миссиями по расследованию.

75. **Г-н Нуньес Москера** (Куба) просит подробно рассказать об успехах, достигнутых Управлением в расширении географического и культурного многообразия его персонала. Он хотел бы узнать мнение Верховного комиссара в отношении сроков достижения этой цели. Он также просит ее высказать свое мнение о том, что достигнуто в отношении осуществления мониторинга кодекса поведения для специальных процедур, и о действиях по рассмотрению случаев явных нарушений, способных подорвать доверие к системе. Оратор с большим интересом ожидает ее ответов на вопросы на тему об укреплении договорных органов и межправительственного процесса.

76. **Г-н Рахман** (Бангладеш) говорит, что его делегация обеспокоена ростом религиозной нетерпимости, которому потворствует мировое сообщество.

Хотя свобода выражения мнений является одним из основных прав человека, она ограничена рамками, изложенными в Международном пакте о гражданских и политических правах. Различия между странами в отношении допустимых ограничений должны быть преодолены посредством диалога; делегация оратора приветствует инициативу УВКПЧ о проведении региональных совещаний по этому вопросу и будет следить за ее реализацией. Она приветствует доклад Верховного комиссара об укреплении системы договорных органов (A/66/860), однако полагает, что серьезные изменения в этой области следует производить только после того, как межправительственный процесс будет завершен. Оратор спрашивает, почему заседания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин перенесены из Нью-Йорка в Женеву без консультаций.

77. Делегация оратора приветствует техническую поддержку национальных усилий со стороны УВКПЧ и подчеркивает необходимость в квалифицированном персонале с долгосрочными контрактами из различных регионов и с различной подготовкой.

78. **Г-н Эшрак** (Исламская Республика Иран) говорит, что его делегация согласна с тем, что универсальный периодический обзор важен для продвижения прав человека, и подчеркивает необходимость отстаивать право на развитие. Она обеспокоена попытками изменить систему договорных органов вне межправительственного процесса.

79. Международное право допускает смертную казнь, и каждая страна обладает суверенным правом сохранить или отменить ее. УВКПЧ следует избегать рассмотрения противоречивых вопросов, таких как сексуальная ориентация, которые не являются международно признанными вопросами прав человека.

80. Международное сообщество не должно ограничиваться осуждением возрастающей тенденции опорочиться ислам; оно должно принимать меры по предотвращению этого посредством документов, имеющих обязательную юридическую силу.

81. Для разрешения кризиса в Сирийской Арабской Республике необходим мирный процесс, направленный на прекращение военных действий и начало диалога между оппозицией и правительством при помощи регионального сотрудничества.

Делегация оратора приветствует инициативу Совместного специального представителя по Сирии по прекращению огня.

82. **Г-н аль-Обайди** (Ирак) говорит, что он хочет развеять опасения по поводу смертной казни в Ираке, выраженные в докладе Генерального секретаря о моратории на применение смертной казни (A/67/226). В иракской системе правосудия имеются многочисленные гарантии должной правовой процедуры. Обвиняемый может нанять адвоката или воспользоваться услугами адвоката, назначаемого судом. Все обвинительные приговоры проходят процесс апелляции на федеральном уровне, а смертный приговор затем должен быть утвержден управлением делами президента республики. Даже после всех этих этапов осужденный может обратиться с просьбой о пересмотре вердикта, если он может представить основания для этого. В Ираке смертную казнь назначают лишь за самые серьезные преступления в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах и смертные приговоры выносят главным образом в случаях преступлений террористического характера, совершенных организацией "Аль-Каида".

83. **Г-жа Бельская** (Беларусь) говорит, что работу Управления по борьбе с торговлей людьми необходимо усилить, в частности в области наращивания потенциала национальных правоохранительных органов. Беларусь с нетерпением ожидает активного участия Управления Верховного комиссара в работе Международного учебного центра подготовки, повышения квалификации и переподготовки кадров в сфере миграции и противодействия торговле людьми в Минске, а также предстоящей в рамках Генеральной Ассамблеи оценки реализации Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми.

84. На работе Управления Верховного комиссара чаще отрицательно сказывается нежелание со стороны Управления установить сотрудничество со странами, основанное на принципе суверенного равенства государств, и использование им неточной информации и предубежденность в отношении официальной позиции государств, чем отказ правительств сотрудничать с ним. В связи с этим Беларусь хочет выразить обеспокоенность по поводу избирательного мониторинга ситуации в конкретных странах, которому не хватает объективности, а также по поводу готовности Управления обходить мол-

чанием нарушения прав человека, происходящие в ряде западных стран.

85. Реагирование Управления на ситуации, связанные с разжиганием этнической, расовой и религиозной ненависти, было неадекватным, особенно в отношении ситуаций, последовавших за выходом фильма "Невинность мусульман". В этом случае свобода слова была использована для оправдания подстрекательства к ненависти в мировом масштабе, что привело к масштабным нарушениям общественного порядка и человеческим жертвам.

86. Беларусь обеспокоена также бездействием в ответ на применение односторонних мер принуждения определенными государствами против других государств. Учитывая, что такие меры влияют на обычных граждан, Верховному комиссару явно следовало бы призвать к отмене односторонних мер принуждения против любых государств, которые являются мишенью санкций. Управлению следует провести семинар по воздействию односторонних мер принуждения на права человека перед двадцать третьей сессией Совета по правам человека в соответствии с положениями резолюции 19/32 Совета по правам человека.

87. Без сотрудничества в атмосфере взаимного уважения Управление не может эффективно реализовать свой мандат и достичь реального прогресса в международном сотрудничестве в области прав человека.

88. **Г-н Джорджио** (Эритрея) говорит, что, хотя Совет по правам человека требует отчетность от всех стран, некоторые государства склонны применять методы, дискредитирующие Комиссию по правам человека. Необходимо сохранять целостность универсального периодического обзора. Если международное сообщество хочет продвигать права человека, оно должно уважать принципы беспристрастности, объективности, неизбирательности и конструктивного сотрудничества.

89. **Г-н фон Хафф** (Ангола) говорит, что его делегация будет приветствовать более активный диалог с государствами, с тем чтобы сделать работу УВКПЧ более объективной. Поэтому она призывает государства-члены продолжать финансировать Целевой фонд добровольных взносов универсального периодического обзора и следить за реализацией рекомендаций государствами. Она призывает международное сообщество финансировать техниче-

скую помощь для укрепления потенциала по защите прав человека и приветствует роль Верховного комиссара в реформе договорных органов. Правительство страны оратора поддержало резолюцию A/HRC/21/L.12 Совета по правам человека об организации групповой дискуссии высокого уровня, посвященную празднованию двадцатой годовщины принятия Венской декларации и Программы действий.

90. **Г-жа Пиллэй** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека) призывает государства-члены поддержать ее усилия по увеличению доли регулярного бюджета, выделяемой на защиту прав человека, которая в настоящее время составляет менее 5 процентов. Призыв Генерального секретаря обеспечить нулевой рост бюджета 2014–2015 годов при 5-процентном сокращении расходов на поддержку программ еще более затруднил положение. Хотя права человека, один из трех важнейших компонентов Организации Объединенных Наций, в течение многих лет не получали должного внимания, положение изменилось благодаря механизмам договорных органов, универсальному периодическому обзору, специальным процедурам, росту УВКПЧ и множеству обращений к нему за помощью, что стало результатом создания правовой основы по инициативе государств-членов. Таким образом, права человека не могут оставаться наименее поддерживаемым из этих трех важнейших компонентов.

91. Что касается механизмов финансирования непредвиденных расходов, УВКПЧ смогло использовать такие механизмы для финансирования первого продления мандата Комиссии по расследованию в Сирии, но не второго продления, поскольку ему было предложено перенести это финансирование на бюджет 2013 года.

92. Что касается географического распределения подбора персонала УВКПЧ, то 58 процентов сотрудников, получивших назначения в 2012 году, были из непредставленных или недостаточно представленных государств, хотя намеченная цифра составляла лишь 20 процентов. Более половины сотрудников – женщины. Оратор призывает представителей способствовать получению заявок на рабочие места из их государств.

93. В отношении действий по итогам своего доклада об укреплении договорных органов оратор

приветствует межправительственный процесс и уважает резолюцию 66/295 Генеральной Ассамблеи. Запрос оратора на получение информации от государств-членов о постоянно действующих механизмах национальной отчетности и координации является не дополнительным требованием представления отчетности, а частью продолжающегося процесса обмена передовым опытом как части общей сферы компетенции УВКПЧ и консультацией в рамках межправительственного процесса в ответ на обращения государств-членов к УВКПЧ с просьбой обогатить их дебаты и дать им больше вариантов для рассмотрения.

94. Что касается Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам человека, то количество сессий не было сокращено; вместо этого нью-йоркские сессии были перенесены в Женеву после консультаций с соответствующими комиссарами, потому что УВКПЧ превысило свои расходы из внебюджетных фондов на 40 млн. долл. США. Поскольку внебюджетные фонды резко сократились вследствие ограничений в странах-донорах, а персонал, обслуживающий заседания договорных органов, получал плату через такие фонды, Управление оратора предложило упростить нью-йоркские сессии. Чтобы облегчить положение, она обратилась к государствам за жертвованиями.

95. Вопрос финансирования должностей, поддерживающих специальные процедуры, из регулярного бюджета следует адресовать Генеральной Ассамблее. Несмотря на множество новых мандатов и запросы государств-членов на экспертный мониторинг, из регулярного бюджета не поступило никакого дополнительного финансирования. Без такой поддержки 39,5 процента финансирования специальных процедур в период с 2008 по 2012 год поступало из внебюджетных фондов. В будущем оратор надеется получать финансирование всех специальных процедур из регулярного бюджета. Подробности о взносах во внебюджетные фонды можно найти в приложениях к ее ежегодному докладу.

96. Что касается Кодекса поведения мандатариев специальных процедур, то такие мандатарии независимы и назначаются государствами-членами. Они учредили Координационный комитет, чтобы обеспечить уважение Кодекса. Таким образом, жалобы государств-членов на качество их работы следует

направлять в Комитет, который пока не получил ни одной жалобы.

97. Хотя УВКПЧ старается добиться, чтобы все государства участвовали в универсальном периодическом обзоре, обеспечение полного участия оказалось под угрозой во втором цикле, поскольку Израиль перестал сотрудничать с Советом по правам человека и УВКПЧ. Оратор обратилась с письмом к израильскому правительству с просьбой пересмотреть это решение; у государств-членов есть обязанность участвовать в работе Организации Объединенных Наций, а не дистанцироваться от нее.

98. Что касается ответа на запросы о предоставлении дополнительной информации в отношении универсального периодического обзора, то слабым местом является отсутствие механизма верификации представленных сведений или контроля выполнения государствами их обязательств по реализации рекомендаций. Единственной гарантией является добросовестность государств и заинтересованных сторон. Поэтому оратор предлагает международному сообществу изучить возможные способы сделать обзор более эффективным. Она поддерживает практику, которой следуют некоторые государства, — представлять промежуточные отчеты вместо того, чтобы дожидаться второго цикла.

99. Государства должны расследовать случаи репрессий против защитников прав человека и лиц, сотрудничающих с Организацией Объединенных Наций. Оратор участвовала в подготовке доклада Генерального секретаря о таких репрессиях (A/HRC/21/18).

100. Оратор привержена борьбе против расизма, Дурбанской декларации и Программе действий и последующим документам. У многих государств имеется национальный план действий по искоренению расизма, расовой дискриминации и ксенофобии.

101. Что касается повестки дня в области развития на период после 2015 года и Тунисского императива, повестка дня не должна повторять недостатки Целей развития тысячелетия, а должна быть универсальной, последовательной и основанной на правах человека. УВКПЧ активно работает в рамках Целевой группы системы Организации Объединенных Наций, которая поддерживает учрежденную Генеральным секретарем Группу видных деятелей высокого уровня и открытую рабочую группу по

целям устойчивого развития, утвержденную на Конференции "Рио+20".

102. Отталкиваясь от импульса, который придала в 2011 году двадцать пятая годовщина Декларации Организации Объединенных Наций о праве на развитие, УВКПЧ выступает за расширение структур поддержки, действующих в данной области. Оно организовало Социальный форум 2012 года в Женеве, на котором обсуждались социально ориентированное развитие и глобализация. Оратор воодушевлена успехами Межправительственной рабочей группы по праву на развитие и организует неформальную двухдневную встречу этой группы, чтобы обсудить ее эффективность.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.